



Make it so . . . Free

Student-driven OER

CALICO, Montréal
2019



<http://bit.ly/CALICO19OER>

Presenters

Kathryn Murphy-Judy

Virginia Commonwealth University (VCU)



Lionel Mathieu

Boston University (BU)



Overview

The freedoms and benefits of Open Educational Resources (OER)

Multi-phasic project: Curations, Virtual Exchanges, OER Modules, E-textbooks

E-textbooks

- LinguaFolio Can-Do Learning Framework & Backward Design

- The Units

- LinguaFolio and Assessment (student evaluation from spring 2019)

Student-Faculty Collaboration at the Heart of this Learning Project

Open Educational Resources (OER)

“Open Educational Resources are teaching, learning and research materials in any medium - digital or otherwise - that reside in the public domain or have been released under an open license that permits no-cost access, use, adaptation and redistribution by others with no or limited restrictions.”

William and Flora Hewlett Foundation

The freedoms and benefits of OER

With the freedom of ...

- accessibility
- affordability
- adaptability
- agency / autonomy

OERs are ...

- digital
- actual
- relatable
- (re)usable, shareable
- beneficial

Reference: [More Than Just Free. It's Freedom: The Case for OER](https://blogs.leeward.hawaii.edu/teach/2015/06/02/go-open-go-free-using-oer-open-educational-resources/)

BENEFITS FOR FACULTY



Increases student retention by reducing costs



Assures academic freedom to modify or add content to your specifications



Extends your academic profile



Provides more relevant and engaging materials for your students

BENEFITS FOR STUDENTS



Low cost or free



Easy to find and access -- even before classes start



More customised and relevant

<http://blogs.leeward.hawaii.edu/teach/2015/06/02/go-open-go-free-using-oer-open-educational-resources/>

Multi-phasic project

Curations

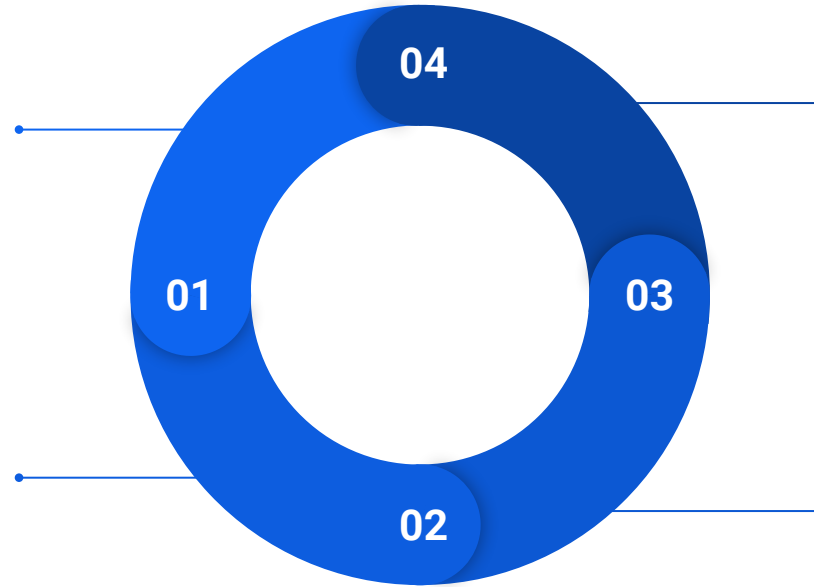
(interpretive & presentational)

Intermediate-level students digitally curate – search, select, and share - authentic L2 materials on an online platform.

Virtual exchanges

(interpersonal & interpretive)

Intermediate-level students participate in virtual exchanges with native interlocutors on the basis of their curated content.



E-textbooks

(interpretive & presentational)

Advanced-level students integrate the learner-generated modules into language courseware delivered via open e-textbooks.

OER modules

(interpretive & presentational)

Advanced-level students design online modules on the basis of curated, vetted authentic L2 materials.

See Mathieu et al. (2019) for details

Curations

>> FRENCH2@VCU curations du jour

JOIN THIS SITE & GUIDES · GUIDARELLI FREN 201 MJ2019

SEARCH FOR:

Search

NOTRE NUAGE DE TAGS

[A](#) [Algerie](#) [anti-noir](#) [B](#) [cacao](#) [calais](#) [Cinema](#)
[culture](#) [Cummins](#) [FREN 301](#) [curation](#) [2 enfants](#)
[exploités film](#) [France](#) [French 202](#) [grammar](#) [Hammer](#)
[Harkis](#) [immigration islam](#) [KMJ](#) [l'affaire Dreyfus](#)
[L'impressionisme la france](#) [la mode](#) [La santé des réfugiés](#)
[en France](#) [les droits de l'homme](#) [les harkis](#)
[MATHIEUFREN 202](#) [mccann](#) [MJ](#) [MJ 2017](#)
[MJ2017](#) [MJ2018](#) [musique](#) [Paris](#) [réfugiés](#) [réfugiés](#)
[syriens](#) [smith](#) [Temi](#) [Tran](#) [travel](#) [Van Deusen](#) [Vester](#)
[vidéo](#) [zendzian](#)

NOUS VOICI !

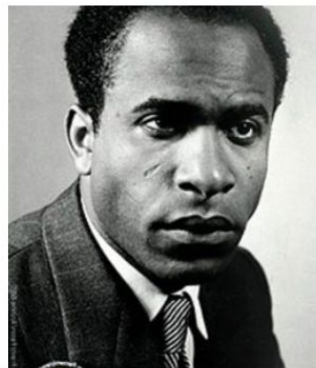
Username

Password

MJ2019

CURTATION UN: FRANTZ FANON

22 FEB , 2019 GALLERY



★★★★★ 1 Vote

Première curation : Frantz Fanon (1925-1961)
Frantz Fanon était un homme noir aux cheveux noirs et courts. Il avait un visage long, un nez large et des lèvres charnues. Dans le portrait, Fanon semble avoir une cicatrice sur la joue. Il porte un costume et une cravate. La photo est allumée dans le coin inférieur [...]

CULTURE / CULTURE, MJ2019, SPECTACLES / ENTERTAINMENT

JULIE BUDET: CURATION 1

21 FEB , 2019 VIDEO



★★★★★ Rate This

Julie Budet Elle est chanteuse pour un groupe appelé Yelle, et s'appelle Julie Budet. Elle a les cheveux bruns qui lui tombent sous les épaules. Elle a les yeux en amande, et ils ont bruns. Sa peau est pâle mais sans imperfections. Elle est beauté naturelle. Elle porte peu de maquillage, mais son look est [...]

MJ2019, SANTÉ / HEALTH

VO CAB SUR LE
MÉDICAMENT:
CURATION 0

HISTOIRE / HISTORY, MÉDIAS / MEDIA, MJ2019, SPECTACLES / ENTERTAINMENT

EDITH PIAF : CURATION 1

21 FEB , 2019

★★★★★ Rate This

Edith Piaf Elle est très belle. Quand elle était jeune, elle était célèbre. Ces portraits sont en noir et blanc. Elle a les cheveux courts et bruns. Elle a un petit nez. Elle a une courbée mince. Elle a un beau sourire. Elle a les dents normales et blanches. Elle a un visage ovale. Elle [...]

MJ2019, SUBJONCTIF

LA CURATION: LE SUBJONCTIF

20 FEB , 2019

★★★★★ Rate This

J'ai choisi le sujet du subjonctif puisque c'est un point de grammaire en français qui m'a toujours confondu. J'ai trouvé deux sites à ce sujet à French2@vcu <https://rampages.us/french2atvcu/?p=2135> L'un est en maintenance — http://www.clg-monet-magny.ac-versailles.fr/IMG/pdf/Le_subjonctif.pdf Alors, j'ai utilisé l'autre: Français Avec Pierre. <https://rampages.us/french2atvcu/?p=2135> Ce

Multi-phasic project

Curations

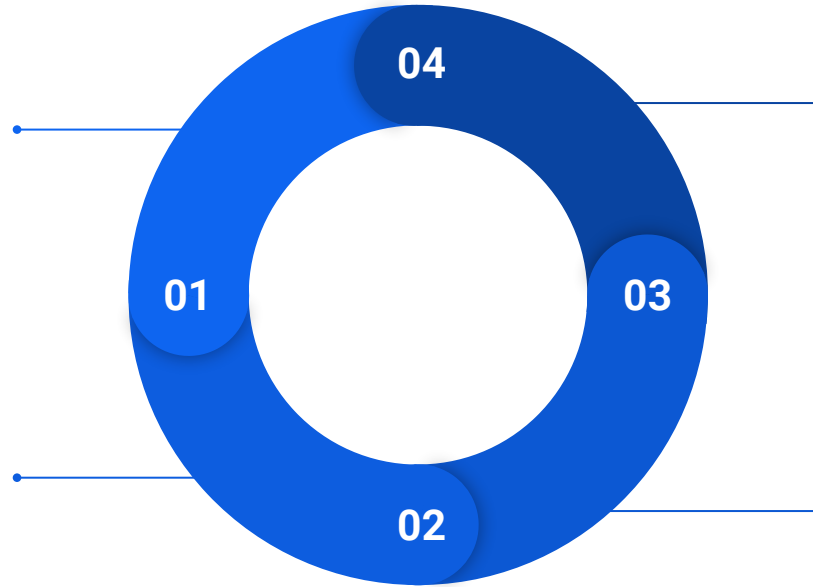
(interpretive & presentational)

Intermediate-level students digitally curate -- search, select, and share - authentic L2 materials on an online platform.

Virtual exchanges

(interpersonal & interpretive)

Intermediate-level students participate in virtual exchanges with native interlocutors on the basis of their curated content.



E-textbooks

(interpretive & presentational)

Advanced-level students integrate the learner-generated modules into language courseware delivered via open e-textbooks.

OER modules

(interpretive & presentational)

Advanced-level students design online modules on the basis of curated, vetted authentic L2 materials.

See Mathieu et al. (2019) for details

Virtual exchanges

Teletandem



Institution to institution

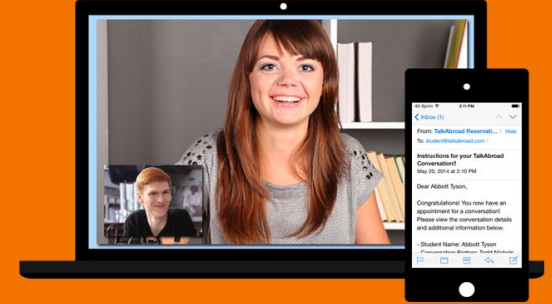
Talk Abroad

Conversation practice with native speakers

Spanish, French, German, Italian, Portuguese, Arabic, and Japanese

- ✓ Safe
- ☰ Trained
- ▶ Recorded

▼ Learn more



Institution to individual

Multi-phasic project

Curations

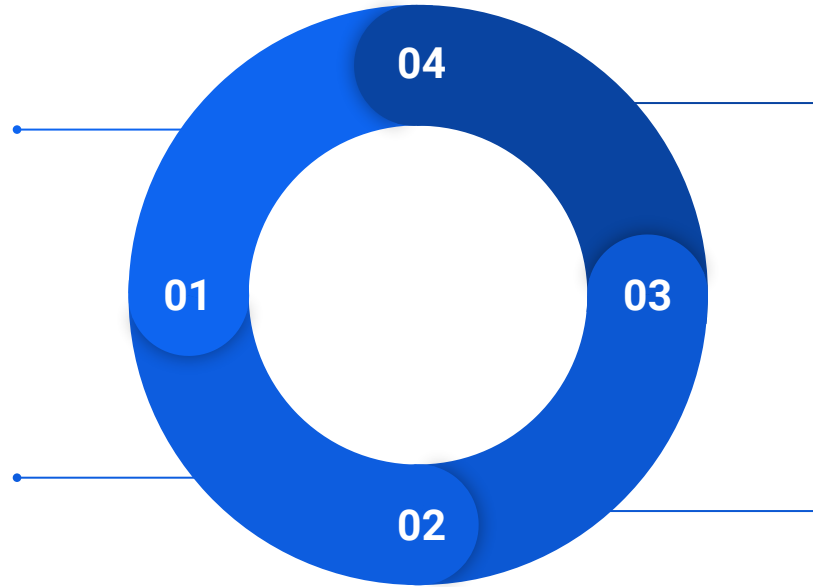
(interpretive & presentational)

Intermediate-level students digitally curate -- search, select, and share - authentic L2 materials on an online platform.

Virtual exchanges

(interpersonal & interpretive)

Intermediate-level students participate in virtual exchanges with native interlocutors on the basis of their curated content.



E-textbooks

(interpretive & presentational)

Advanced-level students integrate the learner-generated modules into language courseware delivered via open e-textbooks.

OER modules

(interpretive & presentational)

Advanced-level students design online modules on the basis of curated, vetted authentic L2 materials.

See Mathieu et al. (2019) for details

OER modules



Outcomes

- Connaissance plus approfondie des médias français et de leurs personnalités
- Connaissance plus approfondie du sentiment d'oppression des rappeurs français
- Développement d'une littératie visuelle et auditive

Pré-lecture

Quelle est votre perception du rap? Écrivez quelques adjectifs pour le décrire.

Multi-phasic project

Curations

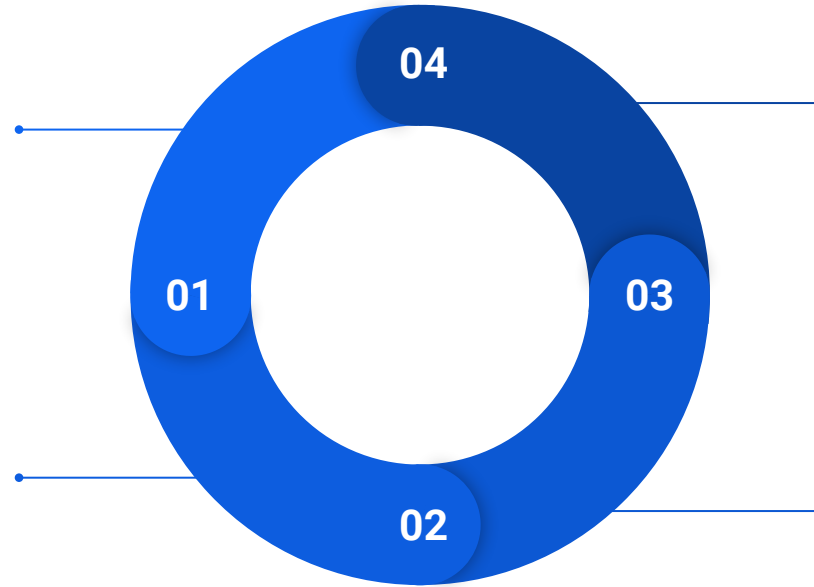
(interpretive & presentational)

Intermediate-level students digitally curate -- search, select, and share - authentic L2 materials on an online platform.

Virtual exchanges

(interpersonal & interpretive)

Intermediate-level students participate in virtual exchanges with native interlocutors on the basis of their curated content.



E-textbooks

(interpretive & presentational)

Advanced-level students integrate the learner-generated modules into language courseware delivered via open e-textbooks.

OER modules

(interpretive & presentational)

Advanced-level students design online modules on the basis of curated, vetted authentic L2 materials.

See Mathieu et al. (2019) for details

E-textbooks

Atelier RÉEL : FREN 202 à VCU

Student-driven OER with Curations, Modules,
Teletandem and Collaborative Social Media

Array Array



Creative Commons Attribution NonCommercial ShareAlike

READ BOOK



E-textbooks: Learning framework & Backward design

Unit 0 + 4 proficiency based units

- **Unit 0** - How-to (e-book, LFO, curations, exchanges)
- **Unit 1** - Identity & the self
- **Unit 2** - Self & others
- **Unit 3** - Contexts for communication => glocal
- **Unit 4** - Bilingual/bicultural self => future

[LinguaFolio](#) Can-Do Learning Framework & Backward Design

E-textbooks: The Units (spiraled curriculum)

Unit 0

Assess each learner's starting point.

Train learners to successfully use the various components of the materials:

- LinguaFolio
- WordPress
- Virtual exchanges
- Hypothes.is

Unit 1

Focus on the self.

Advance novice level
Can-Do targets toward
IL-IM proficiency.
Biography & identity

Deepen concept of
gender and agreement
through pronouns &
forms

Unit 2

Focus on the self and
other.

The pragmatics of
dialog, interviewing,
social interactions

Mainly interrogative &
pronominal verb forms

Unit 3

Focus on social and
cultural contexts.

Connecting passion to
storytelling toward AL
connected discourse.
Local opportunities
(FFF).

Past tenses & aspect,
conjunctions, cinéma
vocabulary & tropes.

Unit 4

Focus on professional
global futures.

Spiral identity/passions
toward future
education, work, life

Future, conditional,
subjunctive forms & life
choices.

What it looked like on the wall . . .

1st person
C.V.
description self & family
Begin writing letter of recommendation
(selling self)
T.A. → self-description
(models on site)
Biographie.
Curation - Biography
Reading - Bio/Auto.

2nd person
Interviewing
How not to be
classist, sexist, ableist
tandem-IA
Interviewer
1-2
peer editing
1st person plurals
& collaboration
Contextualizing
society
Environment
community
global social justice
govt.
Econ.
major based
seeking
outside
teams
4 your C
future st
condition
Subjunctive
Resumé
Career
Writing
Interview

Can-do
hello - good by greeting/leave taking
Conversational strategies
Daily functional language
circumlocution
getting beyond conversational
break down
questions - answer
how large functions
autonomous L.L.
Cultural competence
digital literacy - reliability
functions ⇒ 4 length
Verbs present, past, future (aspect)
N.P. nouns, adj, articles
gender - agreement
intercom. subj.

E-textbooks: LinguaFolio & Assessment

All Unit 0 work is required but grades don't count

Learning contract with stipulated proficiency outcome

LFO Can-Dos for each unit & end of unit reflection

4 Curations as Interpretive and Presentational Modes

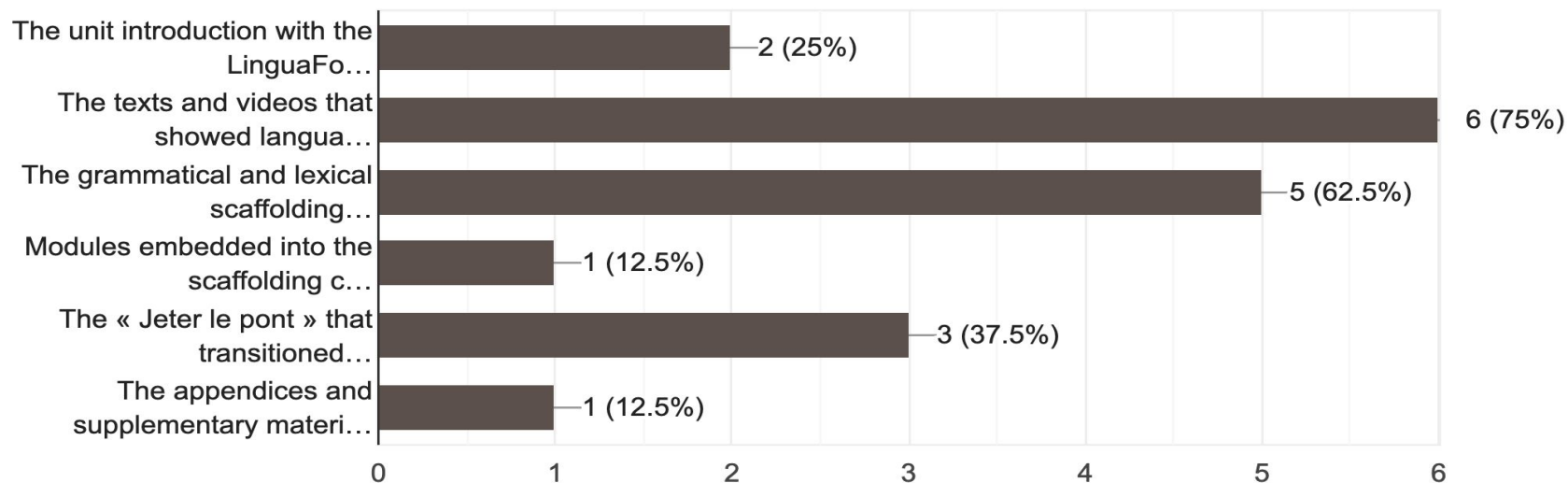
TA/MEPC for Interpersonal Mode

2 TBL tasks (oral/written presentations)

Student Evaluation from s2019

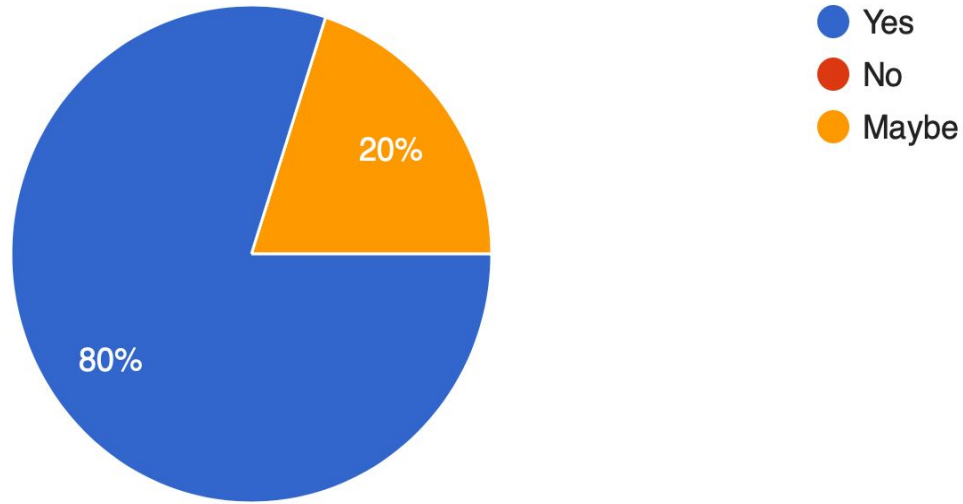
If you used the Atelier RÉEL, which part(s) did you find most useful?

8 responses



Did Atelier RÉEL materials support the learning goals for each unit?

10 responses



Student-Faculty Collaboration: Modules & OER

Student-Faculty Collaboration at the heart of this OER project

- Creation of Modules
- Creation of OER units
- Reflections and recasts

Flipped meeting: students in charge



References

Godwin-Jones, R. (2018). Second language writing online: An update. *Language Learning & Technology*, 22(1) (pp. 1–15). Retrieved March, 28, 2018 from <https://dx.doi.org/10125/44574>

--. (2017). "OER use in intermediate language instruction: a case study" In K. Borthwick, L. Bradley & S. Thouësny (Eds), *CALL in a climate of change: adapting to turbulent global conditions*, 2017, (pp. 128-134).

--. (2017). "Leveraging OER for increased student motivation and learner autonomy," in J. Colpaert, A. Aerts, R. Kern, & M. Kaiser (Eds.), *Call in Context: Proceedings CALL 2017 University of Antwerp*, (pp. 289-300).

Mathieu, L., Murphy-Judy, K., Godwin-Jones, R., Middlebrooks, L., & Boykova, N. (2019). Learning in the open: integrating language and culture through student curation, virtual exchange, and OER. In A. Beaven, A. Comas-Quinn & B. Sawhill (Eds), *New case studies of openness in and beyond the language classroom* (pp. 1-18). Research-publishing.net.

<https://www.slideshare.net/ReginaGong/more-than-just-free-its-freedom-the-case-for-oer> --

Merci - thx

Kathryn - kmurphy@vcu.edu

Lionel - lmathieu@bu.edu

<http://bit.ly/CALICO190ER>